

HEINE DELTA[®]one

HEINE DELTA[®] 30

HEINE DELTA[®] 30 PRO



Læs omhyggeligt brugsanvisningen, og gem den til senere brug.

Formål

DELTAone, DELTA 30 og DELTA 30 PRO dermatoskop

Dermatoskopet er en medicinsk undersøgelseslampe med intern strømforsyning til non-invasiv undersøgelse af huden med og uden kontakt.

I funktionen med kontakt kan hud med tegn på patologisk forandring eller ændring som følge af en sygdom, undersøges. Den lille kontaktskive må ikke komme i kontakt med slimhinder. Undersøgelsen af sår er kun tilladt i den kontaktfri funktion. Ved den kontaktfri funktion skal kontaktskiven fjernes. Det bør kun betjenes af kvalificeret medicinsk personale på professionelle behandlingsinstitutioner. Arbejdsringen er beregnet til undersøgelse og instrumentering af et hudområde, der har en patologisk eller sygdomsrelateret ændring. Arbejdsringens kontakthænde må ikke komme i kontakt med denne forandrede hud. Undersøgelsen er ikke begrænset for nogen patientpopulation.

DELTAone, DELTA 30 og DELTA 30 PRO dermatoskop med optionen "smartphoneadapter"

Ekstraudstyret "Adapter Smartphone" tillader mekanisk tilslutning af en smartphone med en tilhørende app. Appen anvendes til dokumentation ved hjælp af optagelse, lagring og visning af billeder.

Advarsels- og sikkerhedsoplysninger



ADVARSEL! Dette symbol gør opmærksom på en potentielt farlig situation. Hvis anvisningen ikke følges, kan det medføre moderat eller alvorlig tilskadekomst. (Baggrund: Gul; Forgrund: Sort)



HENVISNING! Dette symbol anvendes i forbindelse med oplysninger vedrørende installation, brug eller vedligeholdelse eller reparation, som er vigtige, men ikke forbundet med fare.

Produktoversigt

HEINE DELTAone

- 1 Tænd/sluk-kontakt
- 2 Fokuseringsring
- 3 Kontaktskive
- 3a Kontaktskive lille
- 4 Micro-USB-tilslutning
- 5 Ladeindikator
- 6 Lysstyrkeregulator (højre)
- 7 Polariseringsknap (venstre)
- 8 Polariseringsindikator



HEINE DELTA 30

- 9 Tænd/sluk-kontakt
- 10 Polariseringsknap
- 11 Lysstyrkeregulator
- 12 Kontaktskive
- 12a Kontaktskive lille
- 13 Fokuseringsring
- 14 Polariseringsindikator
- 15 Micro-USB-tilslutning
- 16 Ladeindikator
- 20 HEINE diSTANCE arbejdsring



HEINE DELTA 30 PRO

- 9 Tænd/sluk-kontakt
- 10 Polariseringsknap
- 11 Lysstyrkeregulator
- 12 Kontaktskive
- 12a Kontaktskive lille
- 13 Fokuseringsring
- 14 Polariseringsindikator
- 16 Ladeindikator
- 17 Farvetemperaturindikator
- 18 USB-C-stik
- 19 Farveskiftknap
- 20 HEINE diSTANCE arbejdsringen

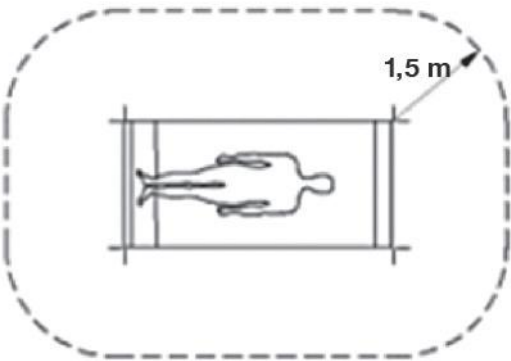


Ibrugtagning

Oplad instrumentet fuldstændigt før den første ibrugtagning.

Opladning

Oplad produktet uden for patientmiljøet (1,5 m).



Opladning med USB (DELTAone og DELTA 30)

Forbind dermatoskopets USB-tilslutning (4,15) med en USB-strømforsyning (f.eks. HEINE E4-USB) ved hjælp af et USB-kabel.

Opladning med USB-C (DELTA 30 PRO)

Brug det USB-C-kabel, der følger med DELTA 30 PRO-kablet, til at tilslutte USB-C-porten (18) på dermatoskopet til en USB-strømforsyning.

Brug af ladestationen (DELTA 30 og DELTA 30 PRO)

Brug ladestationen til at oplade DELTA 30 og DELTA 30 PRO. Den blå LED på ladestationen indikerer kontakt med dermatoskopet. Ladeindikatoren befinder sig på DELTA 30 og DELTA 30 PRO.

- Hold øje med, at der ikke befinder sig andre genstande mellem apparat og oplader.
Under brug af DELTA 30 eller DELTA 30 PRO skal du kontrollere, at ladestationen og DELTA 30 eller DELTA 30 PRO ikke er kontaminerede.

Ibrugtagning og betjening af oplader er beskrevet i en separat brugsanvisning.

Ladeindikator

På siden/undersiden af dermatoskopet sidder der en ladeindikator (5,16).

Farvetemperaturindikator

DELTA 30 PRO har en indikator på venstre side af dermatoskopet, der viser den valgte farvetemperatur.

Indikator for farve	Valgt farvetemperatur
Orange	Neutral varm hvid
Lilla	Neutral kold hvid
Lyseblå	Kold hvid
Mørkeblå	Blå kold hvid

DELTAone

Instrument	Oplader	Batteri	Ladeindikator
slukket	tilsluttet	oplader	grøn, blinker
		fuld	grøn
tændt	ikke tilsluttet	fuld (≥ 25 %)	grøn
		tom (< 25 %)	orange
		restkapacitet (< 10 %)	orange, blinker

DELTA 30 og DELTA 30 PRO

Instrument	Oplader	Batteri	Segmenter til ladeindikator		
			Grøn - 1	Grøn - 2	Orange - 3
slukket	tilsluttet	100 %	tændt	tændt	tændt
		fuld (99 % – 66 %)	blinker	tændt	tændt
		tilstrækkeligt opladet (66 % – 33 %)	slukket	blinker	tændt
		tom (≤ 33 %)	slukket	slukket	blinker
tændt	ikke tilsluttet	fuld (≥ 66 %)	tændt	tændt	tændt
		tilstrækkeligt opladet (66 % – 33 %)	slukket	tændt	tændt
		tom (33 % – 10 %)	slukket	slukket	tændt
		restkapacitet (< 10 %)	slukket	slukket	blinker

Hvis apparatet slukkes, fortsætter ladestandsindikatoren med at lyse i 3 sekunder og slukker derefter.

 Se ikke direkte ind i lyskilden, når du kontrollerer ladestanden.

Betjening

Tænd for belysningen ved at trykke på knappen (1,9) på instrumentet. Apparatet starter med den senest valgte lysstyrke og i polariseringsfunktionen.

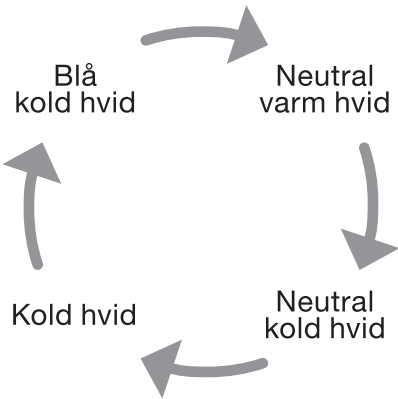
For DELTA 30 PRO: Enheden starter med den sidst valgte farvetemperatur, det sidst valgte lysstyrkeniveau og på polarisationsmodus.

Ved at trykke på knappen (6,11) kan lysstyrken reguleres i tre trin.

Enheden slukker automatisk efter 10 minutter, hvis polarisationsknapperne, faretemperaturknapperne eller lysstyrkeknapperne ikke anvendes.

DELTA 30 PRO farvetemperaturskift

Ved at trykke på knappen (19) med mærket "C" på forsiden af DELTA 30 PRO skifter farvetemperaturen frem mod en mere blålig farve med en høj CCT-værdi. Der kan skiftes mellem 4 farvetemperaturer i en cyklus. Hvis den højeste værdi er nået, starter cyklussen igen med neutral varm hvid.



HEINE DELTA 30 PRO er beregnet til en kortvarig undersøgelse på under 20 minutter med en pause på 10 minutter indtil næste anvendelse.

Funktion med kontakt (med kontaktskive)

Sæt kontaktskiven (3, 3a, 12, 12a) på instrumentet, så den falder i hak.

Arbejdsringen (20) anvendes i stedet for kontaktpladen (3, 3a, 12, 12a). Placer arbejdsringen på instrumentet, og sørg for, at den går i indgreb. Placer instrumentet med kontaktpladen eller arbejdsringen på det hudområde, der undersøges. Sæt instrumentet med kontaktskiven på det hudområde, der skal undersøges.

Kør ved DELTAonekontaktskiven (3, 3a) over fokuseringsringen (2).

Ved undersøgelse med polariseret belysning har du IKKE brug for kontaktvæske som immersionsolie eller desinfektionsspray. I den polariserede funktion lyser polariseringsindikatoren (8, 14) blå.

Ved hjælp af polariseringsknappen (7, 10) kan du skifte til den ikke-polariserede funktion. Anvend til dette formål en kontaktvæske som immersionsolie. Ved anvendelse af den lille kontaktskive (3a, 12a) er det kun undersøgelse i den ikke-polariserede funktion, der er mulig.

Indstilling af fokus i funktionen med kontakt

Nærm dig fokuseringsringen (2, 13) med øjet til en afstand af ca. 2 cm. Drej fokuseringsringen, indtil billedet er skarpt. Afbildningen er forstørret 10 gange.

Funktion uden kontakt (uden kontaktskive)

Tag kontaktskivan (3, 3a, 12, 12a) eller arbejdsringen (20) af, og hold apparatet i en afstand på ca. 1 cm over det hudområde, der skal undersøges. Ved hjælp af polariseringsknappen (7, 10) kan du skifte til den ikke-polariserede funktion.

Indstilling af fokus i funktionen med kontakt

Nærm dig fokuseringsringen (2, 13) med øjet til en afstand af ca. 2 cm. Drej ved DELTA 30 og DELTA 30 PRO fokuseringsringen (13), indtil billedet er skarpt.

Ved DELTAoneindstilles fokus ved hjælp af afstanden mellem hud og optik. Det er ikke nødvendigt at dreje på fokuseringsringen (2).

Afbildningen er forstørret 10 gange.

Nulstil apparat

Hvis instrumentet ikke kan betjenes, selv om batteriet er tilstrækkeligt opladet, skal du trykke på knappen 10 og 11 i 8 sekunder på DELTA 30 eller på knappen 10 og 19 i 8 sekunder på DELTA 30 PRO.

Adapter Smartphone

For at forbinde dermatoskopet med en smartphone, skal du bruge den adapter, der passer til din smartphone.

Sæt adapteren på fokuseringsringen (2, 13). Adapteren holdes fast med magnet.

Installer den tilhørende app på din smartphone. Appen kan fås i App Store*.

For at undgå fejl bedes du deaktivere samtlige funktioner (slå flyfunktionen til).

*App Store er et servicemærke af Apple Inc.



Beskyttelse af patientdata er udelukkende anvenderens ansvar (f.eks. beskyttelse af smartphone med pin, dataoverførsel via en sikker forbindelse). Sørg for, at din smartphone er beskyttet mod adgang fra tredjepart.

En elektrisk ledende forbindelse mellem smartphone, pc og netforsyning er ikke tilladt under optagelse af billeder.



Alle optagelser vil kun blive gemt på smartphonen i appens sandbox. Brugeren er ansvarlig for at udføre datasikring med jævne mellemrum, så data ikke mistes, f.eks. hvis appen slettes eller smartphonen bliver væk. Datasikring kan udføres med ledning til en anden computer eller ved hjælp af netværket til iCloud.

Hygiejniske behandling

Instruktionen er tilgængelige:

- på internetlinket www.heine.com

- som papirudgave; tilsendes efter anmodning på kontaktadresse

Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Service

Apparatet har ingen komponenter, hvorpå der skal gennemføres eftersyn af brugeren.

Generel information



Garantien for hele produktet ophører eller gælder ikke ved anvendelse af ikke-originale HEINE-produkter, ikke-originale reservedele, og når indgreb (især reparationer eller ændringer) udføres af personer, som ikke er autoriseret af HEINE. Nærmere oplysninger om dette findes på www.heine.com.

Den forventede driftslevetid er ved hensigtet anvendelse og overholdelse af advarsels- og sikkerhedsinformationer samt vedligeholdelseshenvisninger op til 7 år. Udover dette tidsrum kan produktet fortsat anvendes, hvis det er i en sikker og korrekt tilstand.

Henvisning til brugeren og/eller patienten:

Alle alvorlige hændelser, der er opstået forbindelse med produktet, skal meldes til HEINE Optotechnik GmbH & Co. KG og den ansvarlige myndighed i medlemsstaten.

Oplad apparatet ind imellem ved længere tids opbevaring, så batteriet beskyttes mod dybdeafledning.

Opbevar og anvend kun apparatet i tørt og støvfrit miljø.

For at reducere kontakttemperaturerne ved høje omgivelsesforhold har DELTA 30 og DELTA 30 PRO har en funktion til at reducere lysstyrken.

Generelle advarsler



Brug kun CE-mærkede USB-netdele (5 V) fra anerkendte producenter, der som minimum opfylder sikkerhedskravene i IEC 60601-1 Elektromedicinsk udstyr.

Anvend ikke strømforsyninger, hvor der er konstateret skader.

Kontroller altid før brug, at apparatet fungerer korrekt. Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget.

Brug ikke apparatet i fugtige eller eksplosive miljøer (f.eks. miljøer med ilt og anæstesimidler).

Produktet må ikke placeres og anvendes på steder med kraftige magnetfelter som f.eks. MRI.

Apparatet må ikke modificeres.

Brug kun originale dele, tilbehør og strømkilder fra HEINE.

Se ikke direkte ind i lyskilden.

Dermatoskoperne er ikke egnet til øjenundersøgelser.

Bortskaffelse



Produktet skal bortskaffes separat som elektrisk og elektronisk udstyr. De relevante, landespecifikke regler for bortskaffelse skal overholdes.

I tillægget findes tabellerne

- Elektromagnetiske forstyrrelser – krav og tests
- Tekniske data
- Forklaring af de anvendte symboler